

УДК 37.013

DOI: 10.34670/AR.2021.90.79.029

Современное сотрудничество России и Китая в области культуры и образования

Козлов Николай Иванович

Доктор педагогических наук,
профессор кафедры музыкального воспитания и образования,
Институт музыки, театра и хореографии,
Российский государственный педагогический университет
им. А.И. Герцена,
191186, Российская Федерация, Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48;
e-mail: decanat.imtih@mail.ru

Ван Цзянин

Магистрант,
Институт музыки, театра и хореографии,
Российский государственный педагогический университет
им. А.И. Герцена,
191186, Российская Федерация, Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48;
e-mail: decanat.imtih@mail.ru

Аннотация

Представленное в данной научной статье исследование посвящено рассмотрению проблем и перспектив развития сотрудничества России и Китая в области культуры и образования. Цель исследования заключается в выявлении исторических предпосылок становления сотрудничества двух стран, содержания и перспектив российско-китайских отношений, взаимосвязи культуры и образования, возможностей прогнозирования развития системы межкультурных коммуникаций России и Китая в условиях глобализации. Методология исследования построена на основе анализа историко-культурологической, генетической, факторной, корпоративной социокультурной реконструкций. Сделан вывод о том, что перспективы развития в эпоху модернизации общества объективно требуют новых конструктивных идей развития межкультурных коммуникаций двух стран на основе схожих культурных ценностей, особенностей культур, образования, территориальной близости. Циклический характер культурного взаимодействия позволяет осуществлять выбор оптимальных как линейных, так и повторяющихся направлений межкультурных коммуникаций. Все это объективно обуславливает потребность осмысления процессов межкультурных коммуникаций России и Китая.

Для цитирования в научных исследованиях

Козлов Н.И., Ван Цзянин. Современное сотрудничество России и Китая в области культуры и образования // Культура и цивилизация. 2021. Том 11. № 6А. С. Культура и цивилизация. 2021. Том 11. № 6А. С. 228-236. DOI: 10.34670/AR.2021.90.79.029

Ключевые слова

Культура, образование, культурная сфера, сотрудничество, история взаимоотношения, обмен студентами как фактор взаимного сотрудничества, стратегия сотрудничества.

Введение

Россия, как евразийская страна, имеет давние исторические традиции культурного сотрудничества с Китаем. Однако в эпоху модернизации общества объективно требуются новые конструктивные идеи развития межкультурных коммуникаций двух стран на основе схожих культурных ценностей, особенностей культур, образования, территориальной близости; циклический характер культурного взаимодействия позволяет осуществлять выбор оптимальных, как линейных, так и повторяющихся направлений межкультурных коммуникаций.

Подробное описание этих значимых для взаимоотношений двух стран представлено И. Рясным в публикации «Культурное сотрудничество России и Китая в XXI веке» [Ряснов, 2013, 79-81]

В то же время объективно нарастают интеграционные процессы между народами. Появляется необходимость социокультурной адаптации. Происходит углубление внутрикультурных коммуникаций как доминантных факторов развития культурного многообразия народов данных стран.

Таким образом, интеграция – это важный процесс современного мира, люди все больше сближаются, переплетаются культуры. Все описанные выше факторы определяют цель и методологию данного исследования.

Основная часть

Следует отметить, что понятие «образование» определяется с учетом многоаспектной взаимосвязи культуры и образования. Культурно-образовательное пространство, по определению Н.Н. Клеменцовой, реализующее данную взаимосвязь, рассматривается как условие и результат интеграции культуры в образование и образования в культуру, обуславливающей формирование человека культуры и образования [Боревская, 2005, 277].

Начальный этап формирования двусторонних связей приходится на VII век. В то время разница между культурами Китая и России уже отчетливо прослеживалась. Такая разница затрудняла установление диалога между культурами, однако в то же время способствовала возникновению взаимного повышенного интереса культур друг к другу по причине их неодинаковости [Алексеев, 1982].

Первые русские посольства в Китае и первые межкультурные коммуникации между народами однозначно свидетельствовали о наличии достаточно глубоких отличий в культурном и общественном мировоззрении двух государств. Лишь в 1689 году Головин Ф.А. смог установить контакт с императором Китая и заключить Нерчинский договор о границах и торговле [Лань Ся, 2005, 63-70].

XVIII век для российско-китайских отношений характеризуется вступлением на новую ступень развития. Важным событием этого времени стало заключение Кяхтинского договора. В соответствии с положениями Кяхтинского договора, каналом для функционирования международного культурного обмена становились торговые связи, с помощью которых осуществлялось взаимное распространение элементов материальной и нематериальной

культуры сопредельных государств. Этот этап развития международных отношений России и Китая характеризуется началом взаимного обмена опытом, повышение взаимного интереса к культуре, науке и технике двух стран [Советско-китайские отношения..., 1959].

В начале XIX века начался новый этап в культурном взаимодействии России и Китая. Этот этап характеризуется появлением большого количества китаеведов в России и активным изучением китайской культуры. Если в России в XVIII – первой половине XIX века уже складывается устойчивый интерес к Китаю и начинается адаптация отдельных элементов его культуры, то в Китае лишь в середине XIX века стали появляться специальные работы, посвященные России, в которых содержались описания ее географического положения, краткие сведения об истории и современной жизни населения. Информация о России попадала к китайским авторам в основном из западных источников (переводов европейских работ на китайский язык, выполненных миссионерами или непосредственно из книг и статей на европейских языках), поэтому часто сведения о нашей стране оказывались искаженными или же преподносились весьма тенденциозно [Сяньюй Хуан, 2012].

После строительства Китайско-Восточной железной дороги русская культура стала все больше и больше распространяться в Китае. Особенно стоит отметить активное взаимодействие русской и китайской культур в Харбине. Харбин стал своеобразным транслятором русской культуры. Со временем такую же роль стали играть другие города: Порт-Артур и Далянь. Со временем в Харбине были открыты русские школы и институты, результатом чего явилось проникновение русской образовательной системы в Китай. Стали выпускаться русскоязычные газеты и журналы. В начале XX века в городе Харбин было сформировано Общество русских ориенталистов, которое объединилось с Санкт-Петербургским обществом востоковедения.

Таким образом, китайско-российские отношения в области культуры и образования в период XVII – начала XX веков характеризуется активными процессами взаимодействия и взаимовлияния. При этом для данного диалога культур характерно его непрерывное развитие и углубление. Глубокое взаимное влияние культур России и Китая является фундаментом для китайско-российских отношений в области культуры и образования во времена Советского Союза и в настоящий период времени [Сорокин, 1993].

Современный этап развития культурных отношений России и Китая начался с 1992 г. В настоящий момент для российско-китайских отношений в области культуры характерно стабильное восходящее развитие.

В международном аспекте культурного взаимодействия этих стран в течение последних лет, согласно исследованию М.А. Пономарева, можно вычленить следующие положительные предпосылки:

- проведение года России в Китае (2006) и года Китая в России (2007);
- совместные культурно-образовательные проекты: международные выставки-ярмарки, конкурсы творческих коллективов КНР и РФ;
- театрально-информационные форумы;
- ежегодный международный «День туризма»;
- проведение «круглых столов, мастер-классов» [Пономарев, 2009, 119].

Действительно, двустороннее сотрудничество в культурной сфере российско-китайских отношений активизировалось в 2006 и 2007 гг., когда сначала в Китае прошел Год России, а затем в России – Год Китая. Именно в рамках этих инициатив было организовано большое число различных культурных мероприятий, способствующих укреплению дружбы и улучшению

взаимопонимания между народами двух стран. Подробное описание этих значимых для взаимоотношений двух стран представлено И. Рясным в публикации «Культурное сотрудничество России и Китая в XXI веке», в которой автор, анализируя двустороннее сотрудничество России и Китая в области культуры в наше время на основе труда Гочена Чжоао «Культурное взаимопознание Китая и России [там же, 117-121].

Основываясь на успешном опыте проведения мероприятий в рамках национальных годов, Россия и Китай организовали совместное проведение Года русского языка и Года китайского языка в 2009 и 2010 гг.

Мероприятия языковых годов не ограничивались узкоспециализированной филологической направленностью, а затронули сферы культуры, образования, СМИ, кинематографии и др.

Согласно утверждению А.Р. Аликберовой, которая провела комплексное изучение российско-китайского сотрудничества в отношении культуры и образования, начиная с 1992 г., совместные культурные проекты улучшили гуманитарное взаимодействие между Россией и Китаем, повысили взаимный культурный интерес [Аликберова, 2014].

Выполнение задач в связи с проектом «Развитие экспортного потенциала Российской системы образования» требует от российских вузов увеличение иностранного контингента в вузах, стремления расширять международные связи, увеличивать количество иностранных студентов и аспирантов.

Традиционные формы взаимодействия с зарубежными вузами- партнерами предусматривают сотрудничество в академической, в научно-технической сферах, а также в студенческой активности. Сотрудничество в академической сфере включает:

-участие профессорско-преподавательского состава вузов в совместных образовательных программах;

-организацию академических программ, стажировок и учебных курсов;

-взаимный обмен студентами и преподавателями;

-участие сотрудников вузов и студентов в совместных научных исследованиях и проектов;

-набор студентов, желающих обучаться в российских вузах по различным долгосрочным (бакалавриат, магистратура, аспирантура) программам;

-оказание помощи в оформлении документов в Министерстве образования КНР для получения свидетельства об аккредитации совместной образовательной программы, разработанной российским и китайским университетом.

С 1911 года в Китайской Республике, а затем с 1949 года в Китайской Народной Республике началось новое культурное движение. В это время изобразительное искусство активно перенимает классику и современность тенденций западничества, а также русское искусство. Происходит активная коммуникация между культурами этих стран.

Можно выделить три периода межкультурной коммуникации между Россией и Китаем. Первый проходил с 1949 по 1963 год. Он основывался, в первую очередь, на заимствовании живописцами Китая советского культурного опыта. Второй период длился следующие 24 года, наблюдалось похолодание в политике российско-китайских отношений. Межкультурная коммуникация этого периода претерпевала характерный упадок. С 1989 года стартует третий период, который длится по настоящее время.

У России велик интерес к современному искусству Китая. Примером этого является множество совместных выставок между этими странами [Пономарев, 2009].

Диалог культур Востока и Запада, начинавшийся более двух тысячелетий благодаря Шелковому пути, продолжается до сих пор.

Аспекты влияния процессов географического распространения Западной классической музыки активно способствуют на традиционную музыку Китая, вовлечения в глобальную музыкальную культуру.

Особое значение, как подчеркивает А.Р. Аликберова в исследовании «Российско-китайские отношения в сфере культуры и образования (1990-2000 гг.)», придается исследованиям в сфере музыкального образования, которое имеет специфические национальные черты (культурное единство, своеобразие и уникальность), отражающиеся в культуре китайского народа [Аликберова, 2014].

Китайская музыкальная культура многообразна и представляет различные виды, жанры, стили. В них широко представлены обрядовые, календарные, семейно-бытовые музыкальные праздники, сольное и ансамблевое музицирование на различных музыкальных инструментах.

Китайские оперные труппы гастролируют в России, выступают и в Санкт-Петербурге.

Культурные коммуникации (телевидение, интернет), разнообразные связи и контакты становятся динамичными и устойчивыми.

Цели музыкального и эстетического воспитания в России и Китае едины: это становление активной и духовно богатой личности, способной любить красоту окружающего мира и свою страну. В своем научном труде Сяньюй Хуан «Система музыкального образования в Китае» отмечает влияние российской музыкальной школы на становление музыкального образования в Китае [Сяньюй Хуан, 2012].

Последние десятилетия Россия и Китай совершили большой прорыв области гуманитарного взаимодействия. Были достигнуты большие успехи благодаря объявленным и успешно проведенным годам России в Китае и Китая в России, годы русского языка в Китае и годы китайского языка в России. Еще в начале 21 столетия Российская Федерация и Китайская Народная Республика составили «Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве», в котором расставили цели и приоритеты взаимодействия этих государств в ближайшее время. Особое внимание уделено обещанию способствовать в полной мере развитию культурных обменов и сотрудничества в области образования. Новой формой сотрудничества Китая и России этого тысячелетия можно считать совместный образовательный проект. Сотрудничество в данном направлении активно нарастает. Каждая сторона прилагает определенные усилия для подготовки кадров высокой квалификации для участия в программах высшего и послевузовского профобразования. Организована деятельность совместных аспирантур в рамках национальных вузов. Совместные вузы России и Китая ожидают своего открытия и даже успешно функционируют.

Партнерство на базе МГУ имени М.В. Ломоносова и Пекинского политехнического университета, Российско-Китайский университет в Шэньчжэне (КНР), Китайско-Российского института Шелкового пути, созданного на базе Лючжоуского железнодорожного профессионально-технического училища, российско-китайского совместного Института искусств в городе Вэйнане (КНР), соучредителями которого выступили Московский государственный педагогический университет и Вэйнаньский педагогический университет. Ожидается начало работы совместных исследовательских проектов: Художественного института имени В.И. Сурикова, Харбинского педагогического университета (в сотрудничестве с МГАХИ им. В.И. Сурикова), Российско-Китайского тестового центра и Российско-Китайского института высшего перевода на базе СПбГУ и Хэйлунцзянского университета.

В связи с этим все большую актуальность приобретает давай вопрос подготовки русистов на факультетах русского языка и литературы в китайских вузах. Являясь единственным

университетом иностранных языков в провинции Хэйлунцзян, Хэйлунцзянский университет проводит успешное обучение, что позитивно влияет на экономическое развитие провинции Хэйлунцзян. Масштабные гуманитарные проекты, которые включали в себя национальные годы и годы национальных языков, сыграли значимую роль в российско-китайском сотрудничестве в области образования. К совместным образовательным проектам можно также отнести бакалаврские и магистерские программы двойного диплома, совместные аспирантуры, зимние и летние лагеря и школы, проведение форумов, учреждение совместных образовательных организаций на двусторонней и более основе.

Важным шагом по интенсификации прямых межвузовских связей стали такие проекты, как учреждение ассоциаций профильных университетов России и Китая и Форум ректоров высших учебных заведений Российской Федерации и Китайской Народной Республики. На сегодняшний день функционируют 7 Ассоциаций университетов России и Китая, которые объединяют вузы как по принципу профильной ориентации, так и по географическому признаку (Ассоциация вузов Дальнего Востока и Сибири Российской Федерации и Северо-Восточных регионов Китайской Народной Республики).

Наряду с двусторонними проектами Россия и Китай развивают сотрудничество в области образования в многостороннем формате. Важной задачей данного направления сотрудничества является создание единого образовательного пространства как между Россией и Китаем, так и на разных геополитических пространствах. В настоящее время успешным российско-китайским многосторонним образовательным проектом является Университет ШОС (УШОС).

Университет ШОС – это амбициозный проект, одна из самых масштабных инициатив в мире по интеграции образовательной и научной школы на широком геополитическом пространстве. Эксперты называют Университет ШОС примером транснациональной корпорации университетов – международным университетским комплексом (МУК).

Университет уже объединяет в себе 82 ведущих вуза стран-участниц ШОС и реализует подготовку магистров по семи направлениям. Он представляет стратегический интерес для России и Китая. УШОС служит хорошей площадкой для популяризации русского языка и демонстрации потенциала российского образования. В то же время, сохранение общего культурно-образовательного пространства с центральноазиатскими странами — это главный гуманитарный интерес России в ШОС. Другим российско-китайским многосторонним проектом в сфере образования является Сетевой Университет БРИКС (УБРИКС), договоренность о создании которого была достигнута в марте 2015 г.

Это свидетельствует о взаимном и целенаправленном движении стран-участниц объединения к созданию единого образовательного пространства БРИКС.

Безусловно, государства БРИКС обладают целым рядом благоприятных факторов для интеграции, к которым эксперты относят взаимодополняемость экономик, наличие общих внутренних и внешних приоритетов развития.

Наряду с этим необходимо также продвигать инновационные технологии в процесс обучения: популяризовать дистанционное образование, создавать российско-китайские электронные образовательные платформы, так как не все вузы в состоянии предоставить всю необходимую социальную инфраструктуру для обучающихся.

Важно подчеркнуть, что преимущество совместных международных проектов в области образования заключается в консолидации усилий и ресурсов разных государств для решения актуальных задач, представляющих взаимный интерес для каждой из сторон. Это отвечает мировым тенденциям в сфере образования и служит эффективным инструментом «мягкой

силы» [Советникова, 2014, 153-155].

Первый кинофорум «Амурская осень» в 2009 году был проведен в городах Пекин, Харбин и Благовещенск. Кинофорум «Амурская осень» – событие сразу для двух стран. Российские артисты учили песни и монологи на трудном китайском языке, а также привезли с собой в Китай несколько киноновинок.

«Программа перевода и издания произведений российской и китайской литературы» была запущена в 2013 году, в рамках которой по совместному изданию книг реализуется уже сейчас.

В административном центре провинции Сычуань городе Чэнду, в Юго-Западном Китае в 2016 году стартовала первая Китайско-российская неделя кино. Ее организовали Управление по кинематографии и телевидению провинции Сычуань, российская Евразийская Академия кино и китайская кинокомпания «Эмэй».

Заключение

Отдельные проблемы, обозначенные выше, возможно решать при помощи Российско-Китайской системы образования, которая становится одним из самых значимых инструментов «мягкой силы» в осуществлении внешней политики.

В связи с укреплением роли Шанхайской Организация Сотрудничества (ШОС) в мире перспективным направлением сотрудничества становится Азиатско-Тихоокеанский регион.

Проект Шелкового пути сочетает в себе множество направлений, включая политические, экономические, культурные, образовательные и носит, при этом, стратегический характер.

Инициативы «Один пояс – один путь» открыли новые возможности для китайско-российского сотрудничества в сфере образования и культуры.

В результате проведения дней, недель, сезонов российской и китайской народных культур, форумов городов-побратимов, совместных ярмарок и фестивалей, мастер-классов по балету для китайской молодежи, обменов художественными коллективами и артистами, музейными и театральными работниками, сотрудниками национальных библиотек происходит усиление взаимного культурного присутствия России и Китая.

Развитие российско-китайских отношений в Евразии перспективно и значимо в интересах не только России и Китая, но и множества стран Евразии, всего мирового сообщества.

Библиография

1. Алексеев В.М. Наука о Востоке. М.: Наука, 1982. 535 с.
2. Аликберова А.Р. Российско-китайские отношения в сфере культуры и образования (1990-2000 гг.): автореф. дис. ... канд. ист. наук. Казань, 2014. 26 с.
3. Боровская Н.Е. Образование // Китайская Народная Республика в 2004 г. Политика, экономика, культура. М., 2005. С. 227-239.
4. Демин Л.М. Взаимодействие культур и проблема культурного влияния. М.: РУДН, 1999. 176 с.
5. Каган М.С., Хилтухина Е.Г. Проблема «Запад-Восток» в культурологии: Взаимодействие художественных культур. М.: Восточная литература, 1994. 160 с.
6. Клеменцова Н.Н. Образование и культура: к определению понятия «образование» // Вестник ТОГУ: Серия «Педагогика и психология». 2013. № 4 (31). С. 227-236.
7. Культура и искусство трансграничья, язык и международные коммуникации. Чита, 2006. 321 с.
8. Лань Ся. Специфика российско-китайских культурных контактов (XVII-XIX вв.) // Философско-культурные традиции. М., 2005. С. 63-70.
9. Пономарев М.А. Сотрудничество России и Китая в культурной, образовательной и научной сферах // Вестник ВГУ. Серия: Экономика и управление. 2009. № 2. С. 117-121.
10. Ряснов И. Культурное сотрудничество России и Китая в XXI в. // Власть. 2013. № 9. С. 79-81.
11. Советникова О.В. Инструмент «мягкой силы» во внешней политике России в XXI веке // Исторические,

- философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2014. № 11. Ч. 1. С. 153-155.
12. Советско-китайские отношения. 1917-1957 гг.: Сборник документов. М.: Восточная литература, 1959. 548 с.
13. Сорокин В.Ф. (ред.) Китайская культура 20-40-х годов и современность. М.: Наука, 1993. 262 с.
14. Сяньюй Хуан. Система музыкального образования в Китае // Вестник Санкт-Петербургского университета. 2012. № 2 (11). С. 153-159.

Modern Cooperation between Russia and China in the Field of Culture and Education

Nikolai I. Kozlov

Doctor of Pedagogy,
Professor of the Department of Musical Education,
Institute of Music, Theater and Choreography,
Herzen State Pedagogical University of Russia,
191186, 48, Moika emb., Saint Petersburg, Russian Federation;
e-mail: decanat.imtih@mail.ru

Jianying Wang

Master's Student,
Institute of Music, Theater and Choreography,
Herzen State Pedagogical University of Russia,
191186, 48, Moika emb., Saint Petersburg, Russian Federation;
e-mail: decanat.imtih@mail.ru

Abstract

The research presented in this article is devoted to the issues and to the prospects of the development of cooperation between Russia and China in the field of culture and education. The purpose of the investigation is to identify the historical prerequisites of the formation of cooperation between the two countries, the content and the prospects of Russian-Chinese relations, the relationship between culture and education, the possibility of forecasting the development of the system of intercultural communications in the context of globalization. The methodology of the research is based on the analysis of historical and cultural, genetic, factorial, corporate sociocultural reconstruction. It is concluded that the prospects for development in the era of modernization of society objectively require new constructive ideas for the development of intercultural communications between the two countries based on similar cultural values, cultural characteristics, education, and territorial proximity. The cyclical nature of cultural interaction gives way to select optimal directions of intercultural communications; the selections may be both linear and repetitive. All this objectively determines the need to comprehend the processes of intercultural communication between Russia and China. The development of Russian-Chinese relations in Eurasia is promising and significant in the interests of not only Russia and China, but also many Eurasian countries, the entire world community.

For citation

Kozlov N.I., Wang Jianying (2021) Sovremennoe sotrudnichestvo Rossii i Kitaya v oblasti kul'tury i obrazovaniya [Modern Cooperation between Russia and China in the Field of Culture and Education]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 11 (6A), pp. 228-236. DOI: 10.34670/AR.2021.90.79.029

Keywords

Culture, education, cultural sphere, cooperation, history of mutual relations, student exchange as a factor of mutual cooperation, cooperation strategy.

References

1. Alekseev V.M. (1982) *Nauka o Vostoke* [Science of the East]. Moscow: Nauka Publ.
2. Alikberova A.R. (2014) *Rossiisko-kitaiskie otnosheniya v sfere kul'tury i obrazovaniya (1990-2000 gg.)*. *Doct. Dis.* [Russian-Chinese Relations in the Sphere of Culture and Education (1990-2000). Doct. Dis.]. Kazan.
3. Borevskaya N.E. (2005) Obrazovanie [Education]. In: *Kitaiskaya Narodnaya Respublika v 2004 g. Politika, ekonomika, kul'tura* [People's Republic of China in 2004. Politics, economics, culture]. Moscow.
4. Demin L.M. (1999) *Vzaimodeistvie kul'tur i problema kul'turnogo vliyaniya* [Interaction of cultures and the problem of cultural influence]. Moscow: PFUR.
5. Kagan M.S., Khiltukhina E.G. (1994) *Problema «Zapad-Vostok» v kul'turologii: Vzaimodeistvie khudozhestvennykh kul'tur* [The problem of West-East in cultural studies: Interaction of artistic cultures]. Moscow: Vostochnaya literatura Publ.
6. Klementsova N.N. (2013) Obrazovanie i kul'tura: k opredeleniyu ponyatiya «obrazovanie» [Education and culture: to the definition of the concept of education]. *Vestnik TOGU: Seriya «Pedagogika i psikhologiya»* [PNU Bulletin: Pedagogy and Psychology], 4 (31), pp. 227-236.
7. (2006) *Kul'tura i iskusstvo transgranich'ya, yazyk i mezhdunarodnye kommunikatsii* [Cross-border culture and art, language and international communications]. Chita.
8. Lan Xia (2005) Spetsifika rossiisko-kitaiskikh kul'turnykh kontaktov (XVII-XIX vv.) [Specificity of Russian-Chinese cultural contacts (XVII-XIX centuries)]. In: *Filosofsko-kul'turnye traditsii* [Philosophical and cultural traditions]. Moscow.
9. Ponomarev M.A. (2009) Sotrudnichestvo Rossii i Kitaya v kul'turnoi, obrazovatel'noi i nauchnoi sferakh [Cooperation between Russia and China in the cultural, educational and scientific spheres]. *Vestnik VGU. Seriya: Ekonomika i upravlenie* [VSU Herald: Economics and Management], 2, pp. 117-121.
10. Ryasnov I. (2013) Kul'turnoe sotrudnichestvo Rossii i Kitaya v XXI v. [Cultural cooperation between Russia and China in the XXI century]. *Vlast'* [Power], 9, pp. 79-81.
11. Sorokin V.F. (ed.) (1993) *Kitaiskaya kul'tura 20-40-kh godov i sovremennost'* [Chinese culture of the 20-40s and modernity]. Moscow: Nauka Publ.
12. Sovetnikova O.V. (2014) Instrument «myagkoi sily» vo vneshnei politike Rossii v XXI veke [A tool of soft power in Russia's foreign policy in the 21st century]. *Istoricheskie, filosofskie, politicheskie i yuridicheskie nauki, kul'turologiya i iskusstvovedenie. Voprosy teorii i praktiki* [Historical, philosophical, political and legal sciences, cultural studies and art history. Questions of theory and practice], 11, 1, pp. 153-155.
13. (1959) *Sovetsko-kitaiskie otnosheniya. 1917-1957 gg.: Sbornik dokumentov* [Soviet-Chinese relations. 1917-1957: Collection of documents]. Moscow: Vostochnaya literatura Publ.
14. Xianyu Huang (2012) Sistema muzykal'nogo obrazovaniya v Kitae [The system of music education in China]. *Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta* [Bulletin of St. Petersburg University], 2 (11), pp. 153-159.